

TRIXIE



Auto-Sitz

Innenmaße | Internal dimensions | Dimensions intérieures |
Binnenmaten | Misure interne | Innermått | Medidas Interiores |
Внутренние размеры | Dimensões internas | Wymiary wewnętrzne |
Vnitřní rozměry | Indvendige mål | Vnútorné rozmery | Внутрішні
розміри | Belső méretek:

34 × 27 × 31 cm

- (EN) Car Seat
- (FR) Siège de voiture
- (NL) Autostoel
- (IT) Cuccia per automobile
- (SV) Bilsäte för små hundar
- (ES) Asiento para Coche
- (RU) Автокресло
- (PT) Assento para Automóvel

- (PL) Fotel samochodowy dla psa
- (CS) Autosedačka
- (DA) Bilsæde
- (SK) Autosedačka
- (UK) Сидіння у автомобіль
- (HU) Autóülés



TRIXIE Heimtierbedarf
Industriestr. 32 · 24963 Tarp
GERMANY · www.trixie.de

TRIXIE UK Pet Products Ltd.
Unit 7, Deer Park Road, Moulton
Park, Northampton NN3 6RZ





DE Autositz

erhöhte Sitzposition gibt dem Hund die Möglichkeit herauszuschauen | Fixierung von Sitz und Befestigungsgurt mittels des KFZ-Anschnallgurts | herausnehmbares Kissen mit Schaumstoff-Füllung | Kissen- und Sitzbezug abnehmbar | mit integrierter Kurzleine | besonders formstabil für mehr Komfort | Polyester

Hinweis: Der Sitz und die integrierte Kurzleine werden mithilfe des Autogurtes auf dem Sitz des Autos befestigt. Das Anschnallen des Sitzes bietet dem Tier sowie den Insassen keine Sicherheit, sondern schützt nur vor dem Umkippen bzw. Verrutschen. Hunde sollten daher während der Fahrt immer mit einem speziellen Sicherheitsgeschirr für Hunde, welches an der integrierten Kurzleine befestigt wird, angeschnallt werden.

EN Car Seat

raised seat with extra compartment below, enables the dog to look out of the window | fixing seat and fastening strap by means of car seat belt | removable cushion with foam padding | cushion and seat cover removable | with integrated short lead | very comfortable for the pet due to stable shape | polyester

Information: Seat and integrated short leash are attached to the car seat by means of the seat belt. The straps of the car seat provide no safety for either the pet or the passengers, but simply prevent tipping or sliding. Therefore dogs should always be buckled up during the ride with a special safety harness for dogs that is attached to the integrated short leash.

FR Siège de voiture

avec rehausseur de siège, permet au chien de regarder par la fenêtre | fixation du siège et de la laisse courte fournie au moyen de la ceinture de sécurité de la voiture | coussin en mousse amovible, déhoussable | Siège et coussin déhoussable | laisse courte intégrée | très confortable pour l'animal grâce à la forme stable | en polyester

Information : L'assise et la laisse courte intégrée sont fixées au siège de voiture par la ceinture de sécurité. Le siège pour chien ne sert pas de protection en cas d'accident. Les chiens doivent donc toujours être attachés pendant le voyage par un harnais de sécurité spécial pour chiens qui est fixé à la laisse courte intégrée.

NL Autostoel

met zitverhoging waardoor de hond naar buiten kan kijken | beveiliging van zitje en bevestigingsgordel door de autoveiligheidsgordel | uitneembaar kussen met schuimrubber vulling | kussenhoezen en bekleding zitgedeelte afneembaar | met geïntegreerde korthouder | heel vormvast voor meer comfort | polyester

Aanwijzing: het zitje en de geïntegreerde korte lijn worden aan de stoel van de auto bevestigd. Het vastmaken van het zitje met een veiligheids-gordel biedt het dier en de inzittenden geen absolute veiligheid, maar beschermt alleen tegen kantelen of wegglijden. Vandaar dat honden gedurende de rit altijd met een speciaal veiligheidstuig voor honden, dat aan de geïntegreerde korte lijn bevestigd kan worden, vastgegespt dienen te worden.

IT Cuccia per automobile

la seduta rialzata con spazio portaoggetti, permette al cane di guardare fuori dai finestrini | fissaggio della cuccia e della cinghia di aggancio con la cintura di sicurezza dell'auto | cuscino estraibile con imbottitura in gommapiuma | cuscino e cuccia sfoderabili | con corto guinzaglio interno | forma stabile per garantire comodità all'animale | in poliesteri | info smaltimento: www.trixieitalia.it

Avvertenze: la cuccia e il corto guinzaglio integrato si attaccano al sedile posteriore con l'aiuto della cintura di sicurezza. La cintura di sicurezza dell'automobile non protegge l'animale o il passeggero, ma solo impedisce che la cuccia scivoli o si capovolga. Quindi i cani durante i viaggi devono essere sempre allacciati alla speciale pettorina che a sua volta è agganciata al corto guinzaglio integrato.

SV Bilsäte för små hundar

höjt säte med extra utrymme undertill tillåter hunden att titta ut genom fönstret | sätet och fästremmen förankras med bilens säkerhetsbälte | vändbar dyna med skumgummifyllning | avtagbar klädsel på dyna och säte | med inbyggt kort koppel | bekväm för djuret tack vare stabil form | polyester

Information: Sits och integrerat, kort koppel är fäst vid bilsätet med säkerhetsbältet. Sitsens remmar ger ingen säkerhet för varken husdjuret eller passagerarna, utan förhindrar helt enkelt att sitsen tippar eller glider. Därför ska hundar alltid spännas fast under åkten med en speciell säkerhetssele för hundar som är fäst vid det integrerade korta koppel.

ES Asiento para Coche

asiento elevado con compartimento extra debajo, permite al perro mirar por la ventana | fijación del asiento y de la correa de sujeción mediante el cinturón de seguridad del coche | cojín extraíble con relleno de gomaespuma | funda de cojín y asiento extraíble | con correa corta integrada | muy cómodo para la mascota por su forma estable | poliéster

Información: El Asiento y la correa corta integrada están unidos al asiento del coche por medio del cinturón de seguridad. Las correas de la silla de coche no proporcionan ninguna seguridad para el animal doméstico o los pasajeros, sino que simplemente impiden que vuelque o deslice. Por lo tanto, los perros deben usar siempre el cinturón de seguridad durante el viaje con un arnés de seguridad especial para perros que se amarra a la correa corta integrada.

RU Автокресло

приподнятое сиденье с дополнительным отделением внизу позволяет собаке смотреть в окно | надёжная фиксация благодаря а/м ремню безопасности | съёмный лежак | лежак и съёмный чехол для сиденья | со встроенным коротким поводком | стабильная форма | полиэстер

Внимание: Автокресло и встроенный короткий поводок крепятся к автомобильному сиденью с помощью ремня безопасности. Ремни автокресла не обеспечивают безопасность ни для животного, ни для пассажиров, а просто предотвращают опрокидывание или скольжение. Поэтому, во время езды, собак следует всегда пристегивать специальным ремнём безопасности, который крепится к встроенному короткому поводку.

PT Assento para Automóvel

fundo elevado com compartimento extra debaixo, permite que o cão veja pela janela | fixação do assento e do cinto de fixação, com o cinto de segurança do carro | colchão amovível com forro em esponja | colchão e cobertura de assento, amovíveis | com trela curta | muito confortável para o animal devido à forma estável | poliéster

Informação: Assento e trela curta integrada são fixadas ao assento do carro através do cinto de segurança. As tiras do assento não proporcionam qualquer tipo de segurança para o animal ou os passageiros, mas simplesmente impedem a queda ou o deslizamento. Por esta razão os cães devem estar sempre presos durante a viagem com um peitoral de segurança especial para cães que é fixado à trela curta integrada.

PL Fotel samochodowy dla psa

podnoszone siedzisko z dodatkową przestrzenią, pozwalającą psu na obserwowanie widoków | zabezpieczenia fotela i pasa za pomocą samochodowego pasa samochodowego | zdejmowana poduszka z wypełnieniem z pianki | zdejmowany pokrowiec na poduszkę i siedzisko | ze zintegrowaną krótką smyczą | zapewnia komfort zwierzęciu, dzięki stabilności | z poliestru

Uwaga: Fotelik i zintegrowana krótka smycz są przymocowane do siedzenia za pomocą pasa samochodowego. Nie zapewnia to bezpieczeństwa ani zwierzęciu, ani pasażerom, ale po prostu zapobiega przewróceniu się lub ześlizgnięciu fotelika. Dlatego psy podczas jazdy powinny być zawsze przypięte za pomocą specjalnej uprzęży bezpieczeństwa przymocowanej do zintegrowanej krótkiej smyczy.

CS Autosedačka

vyvýšené sedadlo s příhradkou dole umožňuje psovi dívat se z okna | upevnění sedadla a upevňovacího pásu pomocí bezpečnostního pásu automobilu | odnímatelný polštář s pěnovým polstrováním | snímatelný potah polštáře a sedadla | s integrovaným krátkým vodítkem | velice pohodlná pro zvíře díky stabilnímu tvaru | polyester

Informace: Sedadlo a integrované krátké vodítko je připevněno k autosedačce pomocí bezpečnostního pásu. Popruhy na autosedačce nezajišťují bezpečí ani pro domácí mazlíčky, ani pro cestující, ale jednoduše zabraňují naklánění nebo sklouznutí. Proto by psi měli být během jízdy vždy připoutáni pomocí speciálního bezpečnostního postroje pro psy, který je připevněn k integrovanému krátkému vodítku.

DA Bilsæde

øget siddehøjde, gør det muligt for hunden at se ud af vinduet | sikring af sæde og befæstelses-sele ved hjælp af bilens sikkerhedssele | aftagelig pude med skumfyld | aftageligt pude- og sædebetræk | med integreret kortline | særdeles formstabil for mere komfort | polyester

OBS: Bilsædet og den integrerede kortline fikseres vha. bilens sikkerhedssele på bilens sæde. Fikseringen sørger udelukkende for at bilsædet ikke vælter eller glider, det beskytter hverken dyret eller passagerende. Derfor bør hunde sikres med en speciel sikkerheds-hundesele som sættes fast i den integrerede kortline fra bilsædet.

SK Autosedačka

zvýšená poloha sedenia poskytuje psovi možnosť pozeráť sa von | upevnenie sedadla a upevňovacieho popruhu pomocou bezpečnostného pásu vozidla | vyberateľný vankúš s výplňou z peny | poťah vankúša a sedadla je možné zložiť | s integrovanou krátkou vödzkou | obzvlášť stabilné pre väčšie pohodlie | polyester

Poznámka: Sedačka a integrované krátke vodítko sú k autosedačke pripevnené pomocou bezpečnostného pásu. Popruhy autosedačky neposkytujú bezpečnosť ani pre domáce zvierata, ani pre cestujúcich, ale iba zabraňujú prevráteniu alebo posunutiu. Preto by mali byť psy počas jazdy vždy pripútané špeciálnym bezpečnostným postrojom pre psy, ktorý je pripojený k integrovanému krátkemu vodítku.

UK Сидіння у автомобіль

Підвищений рівень сидіння дає собаці можливість дивитися на вулицю | Фіксація сидіння і ременя безпеки за допомогою автомобільного ременя безпеки | Знімна подушка з поролоновим наповнювачем | Знімні подушка і чохол сидіння | із вбудованим коротким повідком | Особлива стабільність форми для більшого комфорту | поліестер

Інформація. Крісло та вбудований короткий повідець кріпляться до автомобільного сидіння за допомогою паска безпеки. Реміні автокрісла не гарантують безпеки ні для тварини, ні для пасажирів, а лише запобігають перекиданню або ковзанню. Тому собаки завжди повинні бути пристебнуті під час їзди спеціальним ременем безпеки для собак, який кріпиться до вбудованого короткого повідця.

HU Autóülés

a megemelt üléspozíció lehetőségét biztosít a kutyának, hogy nézelődjön | ülésrögzítés és rögzítőheveder az autó biztonsági övével | kivehető párna habanyag-töltettel | levehető párna- és ülészet | beépített rövid pórászal | rendkívül jól tartja az alakját a nagyobb kényelem érdekében | poliészter

Információk: Az ülés és a beépített rövid pórás biztonsági övvel vannak az autósüléshez van rögzítve. Az autósülés hevederei nem nyújtanak biztonságot sem a háziállatnak, sem az utasoknak, csupán a felborulást vagy az elcsúszást hivatottak megakadályozni. Ezért a kutyákat az utazás során mindig be kell csatolni az integrált rövid pórás erősített speciális biztonsági kutyahámmal.